



UZ/UN/12-254

The Permanent Mission of the Republic of Uzbekistan to the United Nations Office at Geneva and Other International Organisations presents its compliments to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights and has the honour to inform on following.

The Permanent Mission of Uzbekistan with its Note verbale dated 19 June 2012 (Ref.: UZ/UN/12-154) has replied to the joint letter of Mr. El Hadji Malick Sow, Chair-Rapporteur of the Working Group on Arbitrary Detention and Mr. Juan E. Mendez, Special Rapporteur on torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment dated 3 May 2012 (Ref.: UA G/SO 218/2 G/SO 214 (53-24) UZB 5/2012) and has conveyed the relevant information relating to Mr. Erkin Musaev.

The enclosed material was containing detailed information and replies to all allegations relating to the above-mentioned person.

The Permanent Mission further informs that having studied the Annual Report of the Secretary-General to the 21th session of the Human Rights Council (document A/HRC/21/18) it was clear that the abovementioned Note verbale and its attachments were not mentioned in the Report of the Secretary-General.

In this regard the Permanent Mission of Uzbekistan requests the Secretariat to kindly inform on the reasons of non-consideration of its Note verbale dated 19 June 2012 (Ref.: UZ/UN/12-154).

The Permanent Mission of the Republic of Uzbekistan avails itself of this opportunity to renew to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

Geneva, 4 September 2012

ENCLOSURE: 6 pages

Office of the United Nations  
High Commissioner for Human Rights  
GENEVA





UZ/UN/12-154

The Permanent Mission of the Republic of Uzbekistan to the United Nations Office at Geneva and Other International Organisations presents its compliments to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights and in reply to the joint letter of Mr. El Hadji Malick Sow, Chair-Rapporteur of the Working Group on Arbitrary Detention and Mr. Juan E. Mendez, Special Rapporteur on torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment dated 3 May 2012 (Ref.: UA G/SO 218/2 G/SO 214 (53-24) UZB 5/2012) has the honour to convey the attached information relating to Mr. Erkin Musaev.

In this connection the Permanent Mission of Uzbekistan draws the attention of the Special Rapporteurs that the enclosed material contains detailed information and replies to all allegations relating to the above-mentioned person.

The Permanent Mission of the Republic of Uzbekistan avails itself of this opportunity to renew to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

Geneva, 19 June 2012

ENCLOSURE: 5 pages



Office of the United Nations  
High Commissioner for Human Rights  
GENEVA

**Информация**  
**по вопросам, затронутым в тексте обращения специальных**  
**докладчиков Совета ООН Э.Соув и Х.Мендес в отношении**  
**осужденного Э.Мусаева**

Мусаев Эркин Айджанович, 09.05.1967г.р., уроженец г.Ташкента, осужден 13.06.2006 года Военным судом Республики Узбекистан по ст. 157 ч.1 «Измена государству», ст.301 ч.1 «Злоупотребление властью, превышение или бездействие власти», ст.25 «Приготовление к преступлению и покушение на преступление», ст. 162 ч.1 «Разглашение государственных секретов», ст.302 ч.1 «Халатное отношение к службе», ст. 168 ч.3 «а,в» «Мошенничество», ст.59 ч.6 «Назначение наказания при совершении нескольких преступлений» УК РУ, к **20 годам лишения свободы**, вид режима **общий**.

**Начало срока: 01.02.2006 год**

**Конец срока: 01.02.2026 год**

Отбывает срок наказания в УЯ-64/47 (г.Кизилтепа, обл.Навоий).

Учреждение исполнения наказания УЯ-64/47 является колонией общего режима. Согласно уголовно-исполнительного законодательства Республики Узбекистан, осужденные в колониях общего режима проживают в общих жилых помещениях. А лица, содержащиеся в дисциплинарных отделениях колоний по исполнению наказания, размещаются в общих или одиночных камерах. Каждый осужденный, вне зависимости от меры и вида наказания обеспечивается индивидуальным спальным местом и постельными принадлежностями.

В учреждении УЯ-64/47, как и во всех колониях общего режима, осужденные размещаются в общежитиях по-отрядно, в помещениях достаточно просторно и соблюдается температурный режим согласно установленных санитарно-гигиенических норм, единых для всей республики. Все содержащиеся в учреждениях осужденные еженедельно пользуются баней, а в летний период ежедневно душем. Запрета на доступ к посещениям данных мест нет.

Осужденный Мусаев Э. при поступлении в учреждение прошел полное медицинское обследование, по выявленным заболеваниям был взят медицинскими работниками на диспансерный учет с диагнозом: *«Хронический бронхит в стадии ремиссии»*.

За время отбывания наказания осужденный Мусаев Э. проходил ежегодное профилактическое обследование, согласно рекомендациям врачей ему оказывалась необходимая медицинская помощь, как в амбулаторном порядке, так в условиях стационара учреждения.

По имеющимся заболеваниям осужденный Мусаев Э.А. получал стационарное лечение в Республиканской больнице для осужденных в учреждении УЯ-64/18 (г.Ташкент):

1. С 25.11.2006г. по 05.12.2006г. с диагнозом: «Хронический пиелонефрит в стадии неполной ремиссии, хронический бронхит и хронический гастрит в стадии ремиссии».

2. С 19.02.2011г. по 28.02.2011г. с диагнозом: «Хронический бронхит в стадии ремиссии».

3. С 18.04.2011г. по 28.04.2011г. получал дополнительное амбулаторное лечение в медсанчасти учреждения УЯ 64/47 с диагнозом: «Хронический бронхит в стадии обострения»;

4. С 23.02.2012г. по 01.03.2012г. получал амбулаторное лечение в медсанчасти учреждения УЯ 64/47с диагнозом: «Радикулит, хронический пиелонефрит».

По состоянию на 25 мая 2012 года состояние здоровья осужденного Мусаева Э. медицинскими работниками учреждения оценивается как удовлетворительное, никаких ожогов или ран на теле осужденного нет, в дополнительной медицинской помощи не нуждается.

Отбывая срок наказания, осужденный Мусаев Э. неоднократно нарушал режим содержания учреждения, является **злостным нарушителем режима отбывания наказания**, за что **12 раз** получал дисциплинарные взыскания, из них 3 раза водворялся в дисциплинарный изолятор:

28.09.2006 года - «Предупреждение»,

02.11.2006 года - «Предупреждение»,

07.11.2006 года - «Выговор».

27.11.2007 года - «Предупреждение»,

18.12.2007 года - «Предупреждение»,

26.03.2007 года - «Предупреждение»,

20.05.2009 года - водворён на 3 суток в дисциплинарный изолятор,

21.05.2009 года - «Предупреждение»,

10.07.2010 года - «Предупреждение»,

21.11.2010 года - «Выговор».

20.12.2010 года - водворён на 15 суток в дисциплинарный изолятор,

07.04.2011 года - водворён на 15 суток в дисциплинарный изолятор.

Обеспечение выполнения требований режима содержания в рамках действующего национального законодательства не является ущемлением прав и законных интересов осуждённых.

К осужденному Мусаеву Э.А. никаких «пытках», грубого обращения, унижения или других насильственных действий в период отбывания наказания, со стороны сотрудников колоний не применялось и не применяется.

Указанные в обращении спецдокладчиков ООН высказывания *«Э.Мусаев спит на тонком матрасе на полу, имеет ограниченный доступ к душе, регулярно содержался в одиночной камере...»* не соответствуют действительности.

Условия отбывания наказания в учреждениях системы исполнения наказаний МВД Республики Узбекистан строго соблюдаются в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан и установленными нормативными актами МВД РУ.

Мониторинг условий содержания в учреждениях по исполнению наказания осуществляется Национальным центром по правам человека Республики Узбекистан, Уполномоченным по правам человека Республики Узбекистан (Омбудсманом), а также Международным Комитетом Красного Креста (МККК).

**ГУИН МВД РУ**

**Ответы на вопросник**  
специальных докладчиков Совета ООН Э.Соув и Х.Мендес в отношении  
осужденного Э.Мусаева

**1. Являются ли утверждаемые факты, приведенные в вышеуказанном резюме дела, достоверными?**

Информация, изложенная в письме специальных докладчиков Совета ООН Э.Соув и Х.Мендес в отношении осужденного Э.Мусаева, не достоверна и не соответствует действительности.

**2. Была ли подана жалоба утверждаемой жертвой или от их имени?**

Жалоб и заявлений от осужденного Э.Мусаева или от его имени в МВД РУ не поступало.

**3. Пожалуйста, предоставьте подробные данные и имеющиеся результаты любого расследования, медицинского освидетельствования и судебного или других разбирательств, осуществленных в отношении данного дела. Если никакое расследование не проводилось или расследование было незавершенным, то, пожалуйста, объясните причины.**

В отношении вышеуказанного осужденного ни администрацией учреждения исполнения наказаний, ни какими-либо другими сотрудниками правоохранительных органов противоправных действий, грубого или жестокого обращения не допускалось и не допускается.

В связи, с чем необходимость в проведении какого-либо расследования или медицинского освидетельствования не возникала и соответственно они не проводились.

**4. Пожалуйста, предоставьте информацию о мерах, предпринятых для обеспечения безопасности, а также физической и психической неприкосновенности Э.Мусаева.**

Каждый осужденный имеет право на личную безопасность. При возникновении угрозы личной безопасности осужденного, он вправе обратиться к любому должностному лицу учреждения исполнения наказания с просьбой об обеспечении личной безопасности. Должностное лицо, к которому обратился осужденный, обязано незамедлительно принять меры по обеспечению его личной безопасности. Начальник учреждения исполняющего наказание, принимает необходимые меры по устранению угрозы личной безопасности осужденного.

Каких-либо действий, направленных на ущемление законных прав как осужденного Мусаева Э., так и других осужденных к лишению свободы, в

период отбывания наказания, со стороны администрации учреждений исполнения наказаний не допускаются.

Фактов применения к осужденному Мусаеву Э. физического или психического давления нет.

Необходимости в принятии каких-либо индивидуальных мер для обеспечения безопасности, а также физической и психической неприкосновенности Э.Мусаева нет.

**5. Пожалуйста, предоставьте информацию о мерах по выполнению рекомендаций Рабочей группы по произвольным задержаниям в ее Мнении №14/2008.**

Мусаев Э. осужден 13.06.2006 года Военным судом Республики Узбекистан за конкретные виды преступлений. Отбывая срок наказания, осужденный Мусаев Э. неоднократно нарушал режим содержания учреждения, является злостным нарушителем режима отбывания наказания, за что 12 раз получал дисциплинарные взыскания, из них 3 раза водворялся в дисциплинарный изолятор.

Обеспечение выполнения требований режима содержания в рамках действующего национального законодательства не является ущемлением прав и законных интересов осуждённых.

К осужденному Мусаеву Э.А. никаких «пыткок», грубого обращения, унижения или других насильственных действий в период отбывания наказания, со стороны сотрудников колоний не применялось и не применяется.

Указанные в обращении спецдокладчиков ООН высказывания «Э. Мусаев регулярно содержался в одиночной камере, подвергался избиению и жестокому обращению...» не соответствуют действительности.

Фактов применения к осужденному Мусаеву Э. физического или психического давления нет.

Состояние здоровья осужденного Мусаева Э. медицинскими работниками учреждения оценивается как удовлетворительное, в дополнительной медицинской помощи не нуждается.

Сотрудники учреждений действуют строго в рамках должностных обязанностей, соблюдая нормы закона и правил обращения с осужденными, условия отбывания наказания соответствуют международным стандартам, обращение администрации учреждения с осужденными корректное и на должном уровне.

В системе исполнения наказания Республики Узбекистан особое внимание уделяется правам человека, соблюдению законности и недопущению противоправных деяний в отношении лиц, содержащихся в учреждениях исполнения наказаний.